

SUBVERSIVE PRAKTIKEN / SUBVERSIVE PRACTICES

- Hans D. Christ, Iris Dressler
13 Vorwort
14 Preface
- Iris Dressler
19 Subversive Praktiken. Kunst unter Bedingungen politischer Repression.
60er–80er / Südamerika / Europa
38 Subversive Practices: Art under Conditions of Political Repression:
60s–80s / South America / Europe
- 59 **ARGENTINIEN / ARGENTINA**
- Politische Körper, konfliktuöse Territorien
Political Bodies, Territories in Conflict
Kurator / Curator: Fernando Davis
Künstler / Artists: Carlos Ginzburg, Luis Pazos, Juan Carlos Romero,
Edgardo Antonio Vigo, Horacio Zabala
- Fernando Davis
60 Politische Körper, konfliktuöse Territorien
67 Political Bodies, Territories in Conflict
- Referenztexte / Referential Texts*
- Edgardo Antonio Vigo
83 Manifest. Erste weiße Nicht-Präsentation (1968)
85 Manifesto: First White Non-Presentation (1968)
- Carlos Ginzburg
97 Ginzburg. 10 Ideen für eine arme Kunst (1971)
100 Ginzburg: 10 Ideas of Poor Art (1971)
- Horacio Zabala
99 Ohne Titel (1972)
102 Untitled (1972)
- Luis Pazos
113 Auf dem Weg zu einer Volkskunst (1972)
114 Toward an Art of the People (1972)
- Juan Carlos Romero
113 Ohne Titel (1972)
114 Untitled (1972)
- 74 *Werkliste / List of Works*
78 *Abbildungen / Figures*

Das Morgen ist Beweis!

Tomorrow Is Evidence!

KuratorInnen / Curators: Miklós Peternák, Annamária Szőke

Künstler / Artists: Gábor Altorjay, Miklós Erdély, Indigo-Gruppe / Indigo Group,

IPUT (ad interim dispatcher: Tamach St. Aubsky), Gyula Pauer, Tamás Stjóbý

Archiv / Archive: László Beke (Gyula Gulyás, Tamás Hencze, Károly Kismányoki,

László Lakner, László Méhes, Gyula Pauer, Géza Perneczky, Sándor Pinczehelyi,

Tamás Szentjóbý, Péter Türk), Centro de Arte y Comunicación (CAYC)

Miklós Peternák, Annamária Szőke

123 Das Morgen ist Beweis!

131 Tomorrow Is Evidence!

Annamária Szőke

124 Werke in der Ausstellung (Auswahl)

133 Works in the Exhibition (selection)

Referenztexte / Referential Texts

Indigo-Gruppe / Indigo Group

143 Indigo-Friedensaufruf (um 1983)

146 Indigo Peace Call (ca. 1983)

145 Gründungsurkunde der Freiwilligen Gesetzgebenden

Versammlung (1982)

148 Deed of Foundation of the Voluntary Legislative Assembly (1982)

Miklós Erdély

157 Solidaritätsaktion (1972)

159 Solidarity Action (1972)

Gábor Altorjay

158 15 Aktionen für Marta Minujín (1967)

160 15 Actions for Marta Minujín (1967)

Gyula Pauer

171 Erstes Pseudomanifest (1970)

173 The First Pseudo Manifesto (1970)

138 *Werkliste / List of Works*

141 *Abbildungen / Figures*

Zwischen den Grenzen. Flucht in das Konzept

Between the Limits: Escaping into the Concept

Kuratorin / Curator: Ileana Pintilie

Künstler / Artists: Horia Bernea, Constantin Flondor, Ion Grigorescu, Grupul Sigma

(Sigma-Gruppe / Sigma Group), Pavel Ilie, Iosif Király, Paul Neagu, Dan Perjovschi

- Ileana Pintilie
180 Zwischen den Grenzen. Flucht in das Konzept
187 Between the Limits: Escaping into the Concept
181 Künstler der Sektion
188 Artists of the Section

Referenztexte / Referential Texts

- Paul Neagu
203 Manifest für eine sinnlich erfahrbare Kunst! (1969)
205 Palpable Art Manifesto! (1969)
203 Paul Neagu und seine Generative Art Group (1975)
205 Paul Neagu and His Generative Art Group (1975)

- Ion Grigorescu
219 Maskulin-Feminin (1976)
220 Masculine-Feminine (1976)
223 Dialog mit Ceaușescu (1978)
226 Dialogue with Ceaușescu (1978)

- 194 *Werkliste / List of Works*
199 *Abbildungen / Figures*

245 **MAC-USP, SÃO PAULO**

Alternative Netze

Alternative Nets

Kuratorin / Curator: Cristina Freire

KünstlerInnen / Artists: Ângelo de Aquino, Artur Barrio, Ulises Carrión,
Dalibor Chatrný, Fernando França Cocchiarale, Attila Csernik, Roberto
Evangelista, Paulo Herkenhoff, Jiří Kocman, Gastão de Magalhães,
Clemente Padín, Leticia Parente, Júlio Plaza, Féliks Podsiadly, Petr Štembera,
Regina Vater, Krzysztof Wodiczko

- Cristina Freire
246 *Alternative Netze*
253 *Alternative Nets*

258 *Werkliste / List of Works*
261 *Abbildungen / Figures*

291 **KOLLEKTIVE AKTIONEN / COLLECTIVE ACTIONS**

Kollektive Aktionen. Reisen aus der Stadt, 1976–2009

Collective Actions: Trips out of Town, 1976–2009

Kuratorin / Curator: Sabine Hänsen

KünstlerInnen / Artists: Kollektive Aktionen / Collective Actions

- Sabine Hänsen
292 Kollektive Aktionen. Reisen aus der Stadt, 1976–2009
295 Collective Actions: Trips out of Town, 1976–2009

Referenztexte / Referential Texts

- Kollektive Aktion
299 Auswahl von Texten zu den »Reisen aus der Stadt« (1976–2009)
304 Selection of Texts on the "Trips out of Town" (1976–2009)
- Andrej Monastyrskij / Andrei Monastyrski
322 Sieben Fotografien (1980)
330 Seven Photographs (1980)
- 296 *Werkliste / List of Works*
298 *Abbildungen / Figures*

337 **CHILE**

Progressive Bilder. Kunst in Chile während der Diktatur, 1973–1990
Progressive Images: Art in Chile under Dictatorship, 1973–1990
KuratorInnen / Curators: Ramón Castillo, Paulina Varas
KünstlerInnen / Artists: Carlos Altamirano, Colectivo de Acciones de Arte (C.A.D.A.), Guillermo Deisler, Eugenio Dittborn, Juan Downey, Carlos Leppe, Gonzalo Mezza, Catalina Parra, Lotty Rosenfeld, Cecilia Vicuña

- Ramón Castillo, Paulina Varas
338 Progressive Bilder. Kunst in Chile während der Diktatur, 1973–1990
345 Progressive Images: Art in Chile under Dictatorship, 1973–1990
- Paulina Varas
340 Guillermo Deisler und Cecilia Vicuña
346 Guillermo Deisler and Cecilia Vicuña

Referenztexte / Referential Texts

- C.A.D.A.
373 Um in der Kunst nicht zu verhungern (1979)
375 In Order Not to Die of Hunger in Art (1979)
374 No +. Künstleraufruf (1984)
376 No +: Call to Artists (1984)
- 352 *Werkliste / List of Works*
355 *Abbildungen / Figures*

387 **KATALONIEN / CATALONIA**

1969–1979: Überlegungen zu den Wechselwirkungen zwischen Kunst, Architektur und Design in Katalonien
1969–1979: An Approach to the Confluences between Art, Architecture, and Design in Catalonia
Kuratoren / Curators: Daniel García Andújar, Valentín Roma
KünstlerInnen / Artists: Ricardo Bofill / Taller de Arquitectura, Alberto Corazón / Ariel, Daniel Giralt-Miracle, Grup de Treball, Antoni Muntadas, Pere Portabella, Manuel Vázquez Montalbán und andere / and others

Archive / Archives: Eugeni Bonet, Colegio de Arquitectos de Cataluña (COAC),
Enric Franch, Sala Vinçon

- 388 Daniel García Andújar, Valentín Roma
1969–1979: Überlegungen zu den Wechselwirkungen zwischen Kunst,
Architektur und Design in Katalonien
392 1969–1979: An Approach to the Confluences between Art, Architecture,
and Design in Catalonia

- Valentín Roma
390 Ricardo Bofill / Taller de Arquitectura, Sala Vinçon, Antoni Muntadas
393 Ricardo Bofill / Taller de Arquitectura, Sala Vinçon, Antoni Muntadas

Referenztext / Referential Text

- 397 Jack el Decorador (Manuel Vázquez Montalbán)
Die Abenteuer des Jack el Decorador.
Jack übernimmt *Hogares Modernos* (1969)
401 The Adventures of Jack the Decorator:
Jack Takes Control of *Hogares Modernos* (1969)

- 406 *Werkliste / List of Works*
409 *Abbildungen / Figures*

435 **PERU**

Passagen gegen den Strom. Dissidente Taktiken in der peruanischen Kunst, 1968–1992
Crosscurrent Passages: Dissident Tactics in Peruvian Art, 1968–1992
Kuratoren / Curators: Miguel A. López, Emilio Tarazona
KünstlerInnen / Artists: Lucy Angulo, Luis Arias Vera, Teresa Burga, Leonor Chocano,
Jorge Eielson, Grupo Paréntesis, Rafael Hastings, Emilio Hernández Saavedra, Leslie
Lee, Ernesto Maguiña, Francesco Mariotti, Alfredo Márquez, Yvonne von Möllendorff,
Mario Pozzi-Escott, Consuelo Rabanal, Herbert Rodríguez, Jesús Ruiz Durand, Juan
Javier Salazar, Hugo Salazar del Alcázar, Taller E.P.S. Huayco, Sergio Zevallos und
andere / and others

- Miguel A. López, Emilio Tarazona
436 Passagen gegen den Strom. Dissidente Taktiken in der peruanischen Kunst,
1968–1992
443 Crosscurrent Passages: Dissident Tactics in Peruvian Art, 1968–1992
436 Andere Modelle der Revolution. Ästhetische Praktiken und molekulare
Politiken in Peru
443 Changing the Model of Revolt: Aesthetic Practices and Molecular
Politics in Peru

Referenztexte / Referential Texts

- Mirko Lauer
463 Kunst unterwegs, die Erste (1980)
465 Art on the Way: Take One (1980)

José Andrés Lacko, Francesco Mariotti
479 Contacta (1971)
480 Contacta (1971)

Juan Acha
487 Die kulturelle Revolution (1970)
490 The Cultural Revolution (1970)

Jorge Eielson
497 Entsetzliche Skulptur (1967)
499 Horrifying Sculpture (1967)

450 *Werkliste / List of Works*
455 *Abbildungen / Figures*

505 **DDR / GDR**

Das Spiel mit dem System. Künstlerische Strategien in der DDR von 1970 bis 1990
Playing with the System: Artistic Strategies in the GDR from 1970 to 1990

Kuratorin / Curator: Anne Thurmann-Jajes

KünstlerInnen / Artists: Auto-Perforations-Artisten, Micha Brendel, Carlfriedrich Claus,
Lutz Dammbeck, Guillermo Deisler, Die Gehirne, Claus Hänsel, Joseph W. Huber,
Kanal X, Oskar Manigk, Norbert Meissner, Olaf Nicolai, César Olhagaray, Robert
Rehfeldt, Sau-Kerle (aka Schleim-Keim), Valeri Scherstjanoi, Cornelia Schleime,
Gabriele Stötzer, Ruth Wolf-Rehfeldt, Zwitscher-Maschine

506 Anne Thurmann-Jajes
Das Spiel mit dem System. Künstlerische Strategien in der DDR
von 1970 bis 1990

512 Playing with the System: Artistic Strategies in the GDR from 1970 to 1990

Referenztext / Referential Text

Lutz Dammbeck
519 Erster Leipziger Herbstsalon (2009)
526 The First Leipzig Autumn Salon (2009)

531 *Werkliste / List of Works*
535 *Abbildungen / Figures*

564 AutorInnen / Authors
571 Bibliografie / Bibliography
577 Register / Index
580 Anhang / Appendix